

## A VIDEOKONFERENCIA HATÁROKON ÁTNYÚLÓ ELJÁRÁSOK SORÁN VALÓ HASZNÁLATÁNAK KULCSLÉPÉSEI

	Lépés	Videokonferencia – Polgári és kereskedelmi ügyek	Videokonferencia – Büntetőügyek
	<b>1. Bizonyítás-felvételre irányuló kérelem</b>		
	<b>1.1. Részt-vevők</b>	<p><b>A bíróság megküldi a kérelmet</b></p> <p>A kérelmet közvetlenül az eljárást megkezdő bíróság (a „megkereső bíróság”) küldi egy másik tagállam bizonyításfelvételt végző bíróságának (a „megkeresett bíróság”). A megkereső bíróság a megkeresett állam központi szervének vagy hatáskörrel rendelkező hatóságának <b>közvetlenül bizonyításfelvétel</b> iránti kérelmet nyújt be (a <b>17. cikk szerint</b>).</p>	<p><b>A bíróság, ügyész vagy más hatáskörrel rendelkező igazságügyi hatóság kérelmet nyújt be.</b></p> <p>A kérelmeket közvetlenül a bíróság (a megkereső bíróság) vagy valamely más hatáskörrel rendelkező igazságügyi hatóság (pl. ügyész vagy kölcsönös jogsegély központ) továbbítja a megkeresett állam hatáskörrel rendelkező hatóságának.</p>
	<b>1.2. A kérelem formája</b>	<p><b>A bizonyításfelvételtől szóló, 2001. évi rendeletben található formanyomtatványok</b></p> <p>A kérelmet a bizonyításfelvételtől szóló 2001. évi rendelethez csatolt formanyomtatványok felhasználásával kell benyújtani. A kérelemnek tartalmaznia kell az olyan részleteket, mint az eljárásban részt vevő felek neve és címe, az ügy jellege és tárgya, a foganatosítandó bizonyításfelvétel leírása, stb. A használandó formanyomtatványok a következők:</p>	<p><b>Formanyomtatvány (nem kötelező):</b></p> <p><b>Kölcsönös bűnügyi jogsegély iránti kérelmek</b></p> <p>A videokonferencia útján történő meghallgatás iránti kérelem a kérelmet benyújtó hatóság adatain kívül információt tartalmaz a kérelem tárgya és lehetőség szerint indoka, az érintett személy személyazonossága és állampolgársága, valamint szükség esetén az igazságügyi hatóság, illetve a kihallgatást végző személy neve tekintetében.</p>

		<p>A. formanyomtatvány: Kérelem bizonyításvételre (a 10–12. cikk szerint);</p> <p>E. formanyomtatvány: Értesítés különös eljárásra és/vagy távközeléstechnikai-eszköz használatára irányuló kérelemről; I. melléklet: Kérelem közvetlen bizonyításvételre (a 17. cikk szerint);</p>	<p>Ezenfelül tartalmaznia kell azt az okot is, amely miatt nem célszerű vagy nem lehetséges a tanú vagy szakértő személyes megjelenése, valamint az igazságügyi hatóság megnevezését és a kihallgatást végző személy nevét.</p>
	<b>1.3. A kérelem küldése</b>	<p>A formanyomtatványok az Európai Igazságügyi Atlasz weboldalán található (a polgári és kereskedelmi ügyekben illetékes Európai Igazságügyi Hálózat)</p> <p><a href="http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/te_documents_en.htm">http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/te_documents_en.htm</a></p> <p>A kérelmet postán, faxon (az összes tagállam esetén) vagy e-mailben (csak 13 tagállam esetén) lehet elküldeni.</p>	
	<b>1.4. A kérelem megválaszoló-sa</b>	<p><b>1. A megkeresett bíróság általi (nem közvetlen) bizonyításvétel</b></p> <p><b>Átvételi elismervény:</b> A 10–12. cikk szerint benyújtott kérelmek (vagyis a nem közvetlen bizonyításvételre irányuló kérelmek) esetén a megkeresett bíróság a kérelem átvételétől számított 7 napon belül a mellékletben szereplő „B” formanyomtatványon visszaigazolja a megkereső bíróságnak a kérelem átvételét.</p> <p><b>Formanyomtatvány:</b> A választ az 1206/2001/EK rendelet mellékletében található F. formanyomtatványon kell megküldeni. Ez tartalmazza a bizonyításvétel időpontjáról</p>	<p>A kérelem elbírálásban illetékes bíróság a lehető leghamarabb elismeri a kérelem átvételét. Azonban a kölcsönös jogsegélyről szóló 2000. évi egyezmény nem kötelezi a megkeresett bíróságot a kérelem átvételének elismerésére.</p> <p>Az <b>átvételi elismervényt</b> a megkereső tagállam hatóságának küldik meg, feltüntetve benne a bíróság nevét, címét, telefon- és faxszámát, valamint lehetőség szerint a kérelem elbírálásáért felelős bíró nevét.</p> <p>A megkeresett tagállam a jogsegély iránti megkeresést a lehető legrövidebb időn belül teljesíti, a megkereső tagállam által megadott eljárási és egyéb határidők lehető legnagyobb</p>

		<p>és helyszínéről, valamint a részvétel feltételeiről szóló értesítést.</p> <p><b>Határidők:</b> A megkeresett bíróságnak harminc napon belül értesítenie kell a megkereső hatóságot, amennyiben a kérelem nem elfogadható vagy amennyiben a bizonyításvételhez további információra van szükség. Ezt az értesítést a bizonyításvételről szóló rendelet mellékletét képező C. formanyomtatvány felhasználásával kell megtenni.</p> <p>Amennyiben a kérelem elfogadásra kerül, úgy azt a kézhezvételtől számított kilencven napon belül végre kell hajtani. Késedelem esetén a G. formanyomtatvánnyal kell értesíteni a megkereső bíróságot. Amennyiben a kérelmet elutasítják (H. formanyomtatvány), a megkeresett bíróság a kérelem átvételétől számított hatvan napul belül értesíti erről a megkereső bíróságot</p> <p><b>A videokonferencia használatának elutasítása:</b> A megkeresett bíróság az ilyen igényeket teljesíti, kivéve ha az nem egyeztethető össze a megkeresett bíróság tagállamának jogával, illetve ha az jelentős gyakorlati akadályba ütközik.</p>	<p>mértékű figyelembevételével. A megkereső tagállam indokolja az általa meghatározott határidőket.</p> <p><b>A videokonferencia használatának elutasítása:</b> A megkeresett tagállam engedélyezi a videokonferencia útján történő kihallgatást, ha a videokonferencia alkalmazása nem ellentétes jogának alapelveivel, és ha rendelkezésére állnak a kihallgatás ily módon történő lefolytatásához szükséges technikai eszközök.</p>
		<p><b>A 17. cikk szerinti közvetlen bizonyításvétel:</b></p> <p>A kérelem átvételét követő 30 napon belül a központi szerv vagy hatáskörrel rendelkező hatóság a J. formanyomtatvány felhasználásával értesíti a megkereső bíróságot arról, hogy a kérelem elfogadásra került-e vagy sem, valamint a bizonyításvétel feltételeiről. Amennyiben a kérelem elfogadásra kerül, a központi</p>	

		szerv vagy a hatáskörrel rendelkező hatóság kijelölheti tagállamának valamely bíróságát, hogy vegyen részt a bizonyításvételben, biztosítandó azt, hogy e cikket megfelelően alkalmazzák, és a meghatározott feltételeket betartják.	
	<b>1.5. Hozzáférés a videokonferencia-berendezéshez</b>	Ha a megkereső bíróság vagy a megkeresett bíróság számára nem elérhetők a fent említett technikai eszközök, közös megállapodással azokat a bíróságok egymás rendelkezésre bocsáthatják.	Amennyiben a megkeresett tagállamnak nem állnak rendelkezésére a kihallgatás videokonferencia útján történő lefolytatásához szükséges technikai eszközök, azokat kölcsönös megállapodás alapján a megkereső tagállam rendelkezésére bocsáthatja.
	<b>1.6. A video-konferenciát megelőző gyakorlati lépések</b>	<p><b>1. (Nem közvetlen) Bizonyításvétel a megkeresett bíróság előtt:</b></p> <p>A megkereső bíróság: a megkereső bíróság és/vagy a felek értesítése a bizonyításvétel időpontjáról és helyszínéről, valamint a részvétel feltételeiről.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a tanúk beidézése</li> </ul> <p>A megkereső és a megkeresett bíróság:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– tárgyalóterem lefoglalása</li> <li>– a videokonferencia-berendezés aktiválása (ideértve a kapcsolatok tesztelését is)</li> <li>– tolmácsok és technikai személyzet biztosítása</li> </ul> <p><b>2. Közvetlen bizonyításvétel:</b></p> <p>A megkereső bíróság:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a tanúk értesítése a bizonyításvétel időpontjáról és helyszínéről</li> </ul> <p>A megkereső bíróság vagy videokonferencia-létesítmény (a központi szerv vagy hatáskörrel rendelkező hatóság segítségével):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– tárgyalóterem és videokonferencia-létesítmény lefoglalása</li> </ul>	<p>A megkeresett tagállam bírósága vagy más igazságügyi hatósága idézést intéz a személyhez, a jogrendjével összhangban.</p> <p>A megkereső és a megkeresett bíróság vagy a videokonferencia-létesítmény:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– tárgyalóterem és videokonferencia-létesítmény lefoglalása</li> <li>– a videokonferencia-berendezés aktiválása (ideértve a kapcsolatok tesztelését is)</li> <li>– tolmácsok és technikai személyzet biztosítása</li> </ul>

	<p>– a videokonferencia-berendezés aktiválása (ideértve a kapcsolatok tesztelését is)</p> <p>– tolmácsok és technikai személyzet biztosítása</p>	
<p>1.7. Nyelvek és tolmácsolás</p>	<p><b>1. (Nem közvetlen) Bizonyításfelvétel a megkeresett bíróság előtt:</b></p> <p><b>Nyelv</b></p> <p>A bizonyításfelvétel során a megkeresett bíróság nyelvét kell használni.</p> <p><b>Tolmács használata</b></p> <p>A megkeresett bíróság a megkereső bíróság vagy a kihallgatni kívánt személy kérelmére gondoskodik arról, hogy szükség esetén a kihallgatni kívánt személynek tolmács álljon a rendelkezésére.</p> <p><b>2. Közvetlen bizonyításfelvétel:</b></p> <p><b>Nyelv</b></p> <p>A központi szerv vagy hatáskörrel rendelkező hatóság által megszabott feltételekre is figyelemmel a bizonyításfelvétel a megkereső bíróság nyelvén zajlik.</p> <p><b>Tolmács használata</b></p> <p>A megkereső bíróság gondoskodik arról, hogy szükség esetén a kihallgatni kívánt személynek tolmács álljon a rendelkezésére.</p>	<p><b>Nyelvek</b></p> <p>A kérelemben a megkereső bíróság értesíti a megkeresett bíróságot a használandó nyelvről.</p> <p>A megkereső és a megkeresett bíróság adott esetben dönthet úgy, hogy az eljárás lefolytatására teljes egészében vagy részben idegen nyelven kerüljön sor.</p> <p><b>Tolmács használata</b></p> <p>A megkeresett tagállam a megkereső tagállam vagy a kihallgatni kívánt személy kérelmére gondoskodik arról, hogy szükség esetén a kihallgatni kívánt személynek tolmács álljon a rendelkezésére.</p>
<p>2.1. A meghallgatás video-konferencia útján történő lebonyolítása</p>	<p><b>A megkeresett bíróság joga alkalmazandó</b></p> <p>A videokonferencia használatáról a megkeresett állam jogával összhangban döntenek. Ugyanakkor a megkereső bíróság kérheti, hogy a kérelmet tagállamának joga szerinti különös eljárás</p>	<p><b>A megkereső bíróság joga alkalmazandó</b></p> <p>A videokonferencia használatáról a megkereső állam jogával összhangban döntenek. A megkeresett állam a megkereső állam által kifejezetten megadott alaki követelmények és eljárások</p>

	<p>keretében teljesítsék. A megkeresett bíróság ezt teljesíti, kivéve ha az eljárás nem egyeztethető össze a megkeresett bíróság tagállamának jogával, illetve ha az jelentős gyakorlati akadályba ütközik.</p> <p>A 17. cikk szerinti, a megkereső bíróság előtti közvetlen bizonyításvétel esetén a megkereső bíróság saját nemzeti jogával összhangban teljesíti a kérelmet.</p>	<p>szerint jár el, amennyiben a megadott alaki követelmények és eljárások nem ellentétesek a megkeresett tagállam jogának alapelveivel.</p>
	<p><b>A tanúvallomás megtagadása</b></p> <p>A meghallgatni kívánt személynek joga van a tanúvallomást megtagadni, amennyiben ezt akár a megkeresett állam, akár a megkereső állam joga támogatja.</p> <p>A 17. cikk szerinti közvetlen bizonyításvétel iránti kérelem csak önkéntes alapon, kényszerítő intézkedések alkalmazása nélkül fogantatosítható.</p>	<p><b>A tanúvallomás megtagadása</b></p> <p>A kihallgatni kívánt személynek joga van a tanúvallomást megtagadni, amennyiben ezt akár a megkeresett állam, akár a megkereső állam joga támogatja.</p> <p><b>A megkeresett állam igazságügyi hatóságának jelenléte</b></p> <p>A megkeresett tagállam igazságügyi hatósága egy képviselőjének – szükség esetén a hatóságot segítő tolmáccsal együtt – a kihallgatás során jelen kell lennie, és felel a kihallgatni kívánt személy személyazonosságának a megállapításáért, valamint a megkeresett tagállam jogrendszere alapelveinek betartatásáért.</p>
<p>2.2. Ki felelős a video-konferencia útján történő meghallgatás-ért?</p>	<p><b>1. (Nem közvetlen) Bizonyításvétel a megkeresett bíróság előtt:</b></p> <p>A megkeresett bíróság (a bizonyításvételről szóló 2001. évi rendelet 10–12. cikke értelmében a megkeresett állam bírósága)</p>	<p>A megkereső állam bírósága vagy ügyésze</p>

	<p><b>2. Közvetlen bizonyításfelvétel</b></p> <p>A megkereső bíróság (a bizonyításfelvételtől szóló 2001. évi rendelet 17. cikke értelmében a megkereső állam bírósága)</p>	
<p><b>2.3. A video-konferencia költségei</b></p>	<p>A megkereső bíróság biztosítja a szakértők és tolmácsok részére, valamint a videokonferencia lebonyolításával kapcsolatban kifizetett díjak megtérítését.</p> <p>A kérelem teljesítése nem vonhat maga után adók vagy költségek visszatérítésére vonatkozó igényt. Azonban ha a megkeresett bíróság úgy kívánja, a megkereső bíróságnak biztosítania kell a videokonferencia alkalmazásából eredő költségek megtérítését.</p>	<p>A megkereső bíróság biztosítja a szakértők és tolmácsok részére, valamint a videokonferencia lebonyolításával kapcsolatban kifizetett díjak megtérítését. A megkeresett hatóság eltekinthet e költségek mindegyikének vagy egy részének visszatérítésétől.</p>

A honlapot az Európai Bizottság tartja fenn. Az ezen az oldalon található információ nem feltétlenül tükrözi az Európai Bizottság hivatalos álláspontját. A Bizottság semmilyen felelősséget vagy kötelezettséget nem vállal az e dokumentumban foglalt vagy említett információk és adatok tekintetében. Kérjük, az európai oldalak szerzői jogi szabályai vonatkozásában vegye figyelembe a jogi nyilatkozatot.

Utolsó frissítés: 18/01/2019